



Шаг за шагом к амбулаторному уходу

- ☑ **Что Вы должны знать**
- ☑ **Кого Вы можете спросить**
- ☑ **Что Вы должны делать**

Бесплатный сервис-телефон
08 00 - 220 4400

LANDESSTELLE
PFLEGENDE
ANGEHÖRIGE



Шаг за шагом к амбулаторному уходу

Как можно дольше оставаться дома! — Об этом мечтает большинство пожилых и нуждающихся в уходе людей.

И Вы, как родственник, от всего сердца желаете, чтобы это желание было по возможности удовлетворено.

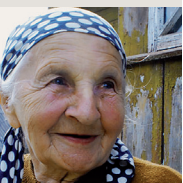
Забота и уход за пациентом обозначает всегда перемену в жизни, как нуждающегося в уходе, так и его близких: родственники берут на себя новую ответственность, приобретают необходимые навыки по уходу; будни в быту изменяются для всех участников.

Как родственнику или как нуждающемуся в уходе, Вам необходимы обширная информация и консультация!

Этот список укажет Вам,

- ☑ **что Вы должны делать**
- ☑ **кого Вы можете спросить и**
- ☑ **о чём Вы должны спросить.**

Ибо: чем лучше Вы проинформированы, тем легче Вам организовать уход за больным и свои будни. В случае, если Вы работаете, Вы можете до 10 дней получить освобождение от работы, для оформления всех необходимых документов.



Что нужно делать в случае необходимости?

Не бойтесь, Вам не нужно делать всё одновременно; спокойно делайте шаг за шагом.

- 1. Установить контакт! Обратиться в местный консультационный центр по уходу (örtliche Pflegeberatungsstelle) или опорный пункт по уходу (Pflegestützpunkt), а в случае нахождения больного в стационаре, в социальную службу больницы (Krankenhaussozialdienst).** Ваше городское управление (Stadtverwaltung) или земельная служба помощи ухаживающим родственникам (Landesstelle Pflegenden Angehörige) дадут Вам информацию о компетентных органах. Проконсультируйтесь!
- 2. Написать заявление в больничную кассу/касса по уходу (Krankenkasse/Pflegekasse) для определения группы инвалидности (Pflegeeinstufung). Выплата по уходу производится со дня подачи заявления!** Формуляр заявления запросите в больничной кассе/кассе по уходу.
- 3. В случае необходимости написать заявление в ведомство по социальному обеспечению (Sozialamt).** Предусмотрительно возможна подача заявления по телефону, в этом случае Вы не теряете ничего при выплате пособия. Определяющим, при выплате пособия, является день подачи заявления.
- 4. Подготовиться к обследованию, которое проводится Медицинской службой (MDK-Begutachtung)! Вести дневник по уходу! Во время обследования могут присутствовать и другие родственники!** Стандартные дневники по уходу Вы можете получить в больничной кассе или в службе защиты потребителя (Verbraucherzentrale).
- 5. Посещать курс по общему уходу! Посещение бесплатно!** Такие курсы предлагают больничные кассы и службы по уходу (Pflegedienste); возможно обучение на дому.
- 6. После определения группы инвалидности, (и даже при отклонении её) попросите больничную кассу прислать Вам результаты обследования. Тщательно проверить и, при необходимости, попросить объяснения.** Консультационные центры/опорные пункты по уходу или службы помощи по уходу помогут Вам при проверке результатов обследования.
- 7. Проверить, предоставлены ли предпосылки для получения удостоверения по инвалидности.** Ваше городское управление информирует об этом. Удостоверение по инвалидности, при определённых обстоятельствах, даёт право на льготы при уплате взносов за радио- и телевидение (GEZ-Gebühren), а также при уплате налогов.
- 8. Проверить возможность на совмещение профессиональной деятельности и ухода за пациентом. Поинтересоваться об установленном законом времени для ухода за пациентом. Поговорить с работодателем о гибком графике работы.** С июля 2008 года Вы, как работающий, имеете возможность для ухода за пациентом получить до 6 мес. освобождения от работы, если персонал вашей фирмы составляет более 15 служащих. Проконсультируйтесь!
- 9. Перед возможным прекращением трудовой деятельности обратиться на биржу труда (Agentur für Arbeit).** Проверить, возможно ли во время безработицы дальнейшее добровольное социальное страхование за свой счёт. Ни в коем случае не бросать работу не проконсультировавшись!
- 10. При трудовой занятости до 30 часов и менее в неделю и более 14 часов в неделю ухода за пациентом, сохраняется обязательство уплаты взносов в пенсионную кассу (Rentenversicherungspflicht). Написать заявление в больничную кассу!** Регулярно проверять, затратили ли Вы необходимые на уход 14 или более часов в неделю.
- 11. При прекращении трудовой деятельности обратиться в больничную кассу для определения дальнейшей формы страхования.** Если Вы не имеете права на получение пособия по безработице или Вы не застрахованы через Вашего партнёра, то возможно дальнейшее добровольное страхование за собственный счёт.
- 12. Обсудить (при желании) распоряжения пациента (Patientenverfügung) и выдачу доверенности опекуну (Vorsorgevollmacht). Проконсультируйтесь, например, в местном попечительском объединении (Betreuungsverein)!**



Помочь могут чёткие договорённости! После консультаций и сбора информации совместно с пациентом и ухаживающими родственниками принять решение, как организовать уход на дому, соответствующий пожеланиям пациента.

**Организуите уход на дому с участием всех членов семьи.
Есть много возможностей ухода за пациентом, как в его собственной квартире, так и у Вас дома.**

Важно, чтобы Вы сами вовремя приняли помощь со стороны, следите за своим самочувствием!

К примеру, соглашайтесь на поддержку со стороны службы по уходу, таким образом у Вас будет время для себя.

Дневные стационары (Tagespflegeeinrichtung) являются для Вас также хорошей поддержкой.

Также во многих городах имеются общежития (Wohngemeinschaften) для дементных больных. Обратитесь в городские консультационные центры (Pflegeberatungsstelle/Pflegestützpunkt).

Принимайте помощь и поддержку!

Консультируйтесь! Консультационные центры/пункты и службы по уходу, больничные кассы Вашего города являются Вашими консультантами в вопросах:

- пособие по уходу ■ материальная помощь ■ комбинированная помощь
- курсы по общему уходу ■ вспомогательные ср-ва (напр., функциональная кровать)
- пособие, для нуждающихся в особом уходе (100€ или соотв. 200€)
- технические ср-ва, необходимые для ухода (напр., подъёмник для ванны, кресло-коляска)
- приспособливание жилых помещений ■ помощь по ведению домашнего хозяйства
- служба питания ■ прибор для вызова неотложной помощи
- дневной уход ■ ночной уход
- взаимозаменяемость служб по уходу ■ кратковременный уход за пациентом



Ministerium für Arbeit,
Gesundheit und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen
NÄHER AM MENSCHEN

При содействии:

Дальнейшая информация: **LANDESSTELLE
PFLEGENDE
ANGEHÖRIGE**



Бесплатный сервис-телефон
08 00 - 220 4400

Интернет: www.lpfa-nrw.de
E-Mail: info@lpfa-nrw.de

Закажите бесплатную брошюру «22 вопроса по амбулаторному уходу»

Перевод: Demenz-Servicezentrum für Menschen mit Zuwanderungsgeschichte,
Gelsenkirchen, Телефон 0209 - 604 83 28